



MANUEL D'UTILISATION – INSTRUCTION MANUAL



POWER FREE NATURA



Terraillon®
Green Collection
www.terraillon.com



Terraillon.

POWER FREE NATURA

FR	PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE TERRAILLON NOTICE D'UTILISATION	4
EN	TERRAILLON ELECTRONIC BATHROOM SCALE INSTRUCTION MANUAL	5
DE	TERRAILLON ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE BEDIENUNGSANLEITUNG	6
NL	TERRAILLON ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL HANDLEIDING	7
IT	BILANCIA ELETTRONICA TERRAILLON MANUALE DI ISTRUZIONI	8
ES	BÁSCULA ELECTRÓNICA DE TERRAILLON MANUAL DE INSTRUCCIONES	9
PT	BALANÇA ELECTRÓNICA TERRAILLON MANUAL DE INSTRUÇÕES	10

PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE

Cher Client,

Vous venez d'acquérir ce produit et nous vous en remercions. Afin d'obtenir pleine satisfaction de votre produit, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation.

À LIRE AVANT UTILISATION

- Ne pas démonter la balance ; une mauvaise manipulation peut entraîner des blessures.
- Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel en milieu médical ; il est destiné exclusivement à un usage privé.
- Nettoyer avec un chiffon humide, en s'assurant que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne pas utiliser de solvants, ni immerger l'appareil dans l'eau.
- Éviter les vibrations ou chocs importants, tels que laisser tomber l'appareil sur le sol.
- **Important : en cas de déplacement, montez brièvement sur le pèse-personne puis descendez. Attendez qu'il affiche 0.0 et s'éteigne avant de vous peser.**
- La balance s'éteint au bout de 30 à 60 secondes d'inactivité environ.

UTILISATION DU PRODUIT

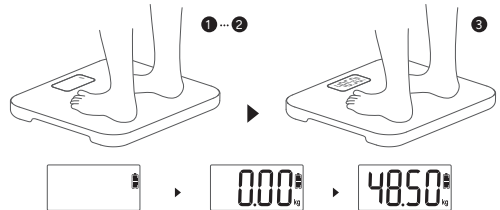
Alimentation

- Cette balance n'a pas besoin de piles ou de batterie. Elle est auto alimentée lorsque l'utilisateur monte sur le plateau.

Unité de mesure

- L'unité par défaut est le KG. Pour sélectionner l'unité désirée (kg/lb), appuyer sur le bouton «UNIT» situé à l'arrière de la balance.

Fonctionnement



1. Montez et positionnez vos deux pieds sur la balance pour l'allumer.
2. Elle affiche 0.0 puis le poids mesuré.
3. Le poids clignote deux fois pour indiquer que la mesure est stabilisée. Vous pouvez alors descendre. La valeur reste affichée pendant 30 à 60 secondes.

Affichages spéciaux

	Surcharge : poids maximal dépassé (>180Kg), retirer le poids immédiatement
--	--

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



En fin de vie, confier ce produit à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée en cas de réclamation sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, contacter en premier lieu le magasin où vous avez effectué votre achat.

ELECTRONIC BATHROOM SCALE

Dear Customer;

Thank you for purchasing this product. Please read these instructions carefully to take full advantage of your product.

READ BEFORE USE

- Do not disassemble the scale as incorrect handling may cause injury.
- This product is not intended for professional or medical use; it is intended for private use only.
- Clean with a lightly dampened cloth without allowing any water to get into the device. Do not use solvents or immerse the product in water.
- Avoid excessive impact or vibration to the unit, such as dropping the product onto the floor.
- **Important: when moving, briefly step on the scale and then step off. Wait until it displays 0.0 and turns off before weighing yourself.**
- The scale turns off after approximately 30 to 60 seconds of inactivity.

PRODUCT USAGE

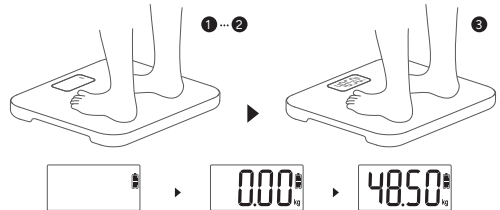
Power

- This scale does not require batteries. It is self-powered when the user steps on the platform.

Measurement unit

- The default unit is KG. To select the desired unit (kg/lb), press the "UNIT" button on the back of the scale.

Operation



1. Step onto the scale and put both feet on the platform to switch it on.
2. It will display 0.0, then the measured weight.
3. The weight will flash twice to indicate that the measurement has stabilised. You can then step off. The value will remain displayed for 30 to 60 seconds.

Warning indicators

	Overload: maximum weight exceeded (>180Kg), remove weight immediately
--	---

PROTECT THE ENVIRONMENT



After life, dispose of this product at a designated waste recycling point.

GUARANTEE

This product is guaranteed against defects in materials or manufacturing. During the guarantee period, any such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be shown in the case of a complaint under guarantee). The guarantee does not cover damage resulting from improper use or negligence. In the event of a claim, first contact the shop where you purchased the product.

ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE

Sehr geehrter

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM DURCHLESEN

- Nehmen Sie die Personenwaage nicht auseinander: durch einen verkehrten Handgriff könnten Sie sich verletzen.
- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch in Krankenhäusern usw., sondern ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Wischtuch, aber achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt. Benutzen Sie keine Lösemittel, und tauchen Sie die Waage nicht ins Wasser.
- Meiden Sie starke Erschütterungen oder Stöße, z.B. durch das Fallenlassen des Geräts auf den Fußboden.
- **Wichtig: Wenn Sie sich bewegen, steigen Sie kurz auf die Waage und dann wieder herunter. Warten Sie, bis sie 0,0 anzeigt und sich ausschaltet, bevor Sie sich wiegen.**
- Die Waage schaltet sich nach etwa 30 bis 60 Sekunden Inaktivität aus.

PRODUKTBENUTZUNG

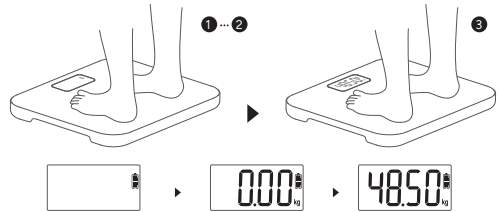
Stromversorgung

- Diese Waage benötigt keine Batterien oder Akkus. Sie wird automatisch mit Strom versorgt, sobald der Benutzer auf die Plattform steigt.

Maßeinheit

- Die Standardeinheit ist KG. Um die gewünschte Einheit (kg/lb) auszuwählen, drücken Sie die Taste „UNIT“ auf der Rückseite der Waage.

Betrieb



1. Steigen Sie auf die Waage und stellen Sie beide Füße auf die Plattform, um sie einzuschalten.
2. Es wird zunächst 0,0 und dann das gemessene Gewicht angezeigt.
3. Das Gewicht blinkt zweimal, um anzuzeigen, dass sich die Messung stabilisiert hat. Sie können dann von der Waage heruntersteigen. Der Wert bleibt 30 bis 60 Sekunden lang angezeigt.

Spezielle Anzeigen

	Überladung: Maximalgewicht überschritten (>180Kg), Gewicht sofort entfernen
--	---

UMWELTSCHUTZ



Am Ende des Lebenszyklus entsorgen Sie das Produkt an einer Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte.

GARANTIE

Auf das Produkt wird eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler gewährt. Während dieses Zeitraums werden diese Mängel kostenlos repariert (für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kaufbeleg vorzulegen). Schäden infolge von Unfällen, Bedienungsfehlern oder Fahrlässigkeit werden aus der Garantie ausgeschlossen. Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler bzw. an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL

Geachte klant, Bediening

Wij danken u voor de aankoop van dit apparaat. Wij hopen dat u er veel plezier van zult hebben. Lees deze gebruiksaanwijzing van tevoren aandachtig door zodat u het apparaat optimaal zult kunnen benutten.

LEZEN VOOR GEBRUIK

- De weegschaal niet demonteren; een verkeerde handeling kan letsel tot gevolg hebben.
- Dit product is niet bestemd voor professioneel gebruik in een medische omgeving, maar uitsluitend voor particulier gebruik.
- Na gebruik schoonmaken met een vochtige doek, waarbij u erop let dat er geen water in het toestel komt. Gebruik geen oplosmiddelen en dompel het toestel niet in water onder.
- Vermijd sterke trillingen of schokken, bijvoorbeeld door het toestel op de grond te laten vallen.
- **Belangrijk: als u zich verplaatst, ga dan even op de weegschaal staan en stap er vervolgens weer af. Wacht totdat het display 0,0 aangeeft en uitgaat voordat u zich weegt.**
- De schaal wordt uitgeschakeld na ongeveer 30 tot 60 seconden inactiviteit.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

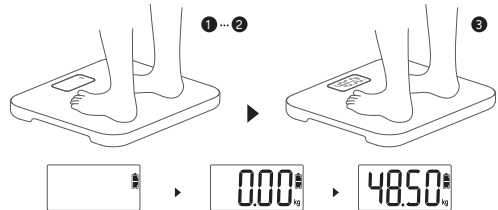
Stroomvoorziening

- Deze weegschaal heeft geen batterijen nodig. Hij wordt automatisch van stroom voorzien wanneer de gebruiker op het plateau gaat staan.

Meeteenheid

- De standaard eenheid is KG. Druk op de toets "UNIT" op de achterkant van de weegschaal om de gewenste eenheid (kg/lb) te selecteren.

Bediening



1. Ga op de weegschaal staan en plaats beide voeten op het platform om deze in te schakelen.
2. Er verschijnt eerst 0,0 en vervolgens het gemeten gewicht.
3. Het gewicht knippert twee keer om aan te geven dat de meting stabiel is. U kunt dan van de weegschaal afstappen. De waarde blijft 30 tot 60 seconden weergegeven.

Waarschuwingsberichten

	Overbelasting: maximumgewicht overschreden (> 180 kg), gewicht onmiddellijk verwijderen
--	---

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Breng dit product als het afgedankt is naar een speciaal inzamelpunt voor recycling van elektrisch en elektronisch afval.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zullen dergelijke defecten kosteloos worden gerepareerd (bij klachten tijdens de garantieperiode moet de koopbon worden overgelegd). Deze garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of nalatigheid. In geval van klachten dient u allereerst contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

BILANCIA ELETTRONICA

Caro Cliente,
grazie per avere acquistato questo prodotto. Augurandole un ottimo utilizzo, le raccomandiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso per ottenere piena soddisfazione dal prodotto.

DA LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

- Non smontare la bilancia; un'errata manipolazione può provocare ferite.
- Questo prodotto non è destinato ad un uso professionale in ambiente medico, ma esclusivamente ad uso privato.
- Pulire dopo uso con l'aiuto di uno straccio umido, assicurandosi che l'acqua non penetri nell'apparecchio. Non utilizzare solventi, né immergere l'apparecchio in acqua.
- Evitare le vibrazioni o urti importanti, come lasciare cadere l'apparecchio sul suolo.
- **Importante: in caso di spostamento, salire brevemente sulla bilancia e poi scendere. Attendere che visualizzi 0,0 e si spenga prima di pesarsi.**
- La bilancia si spegne dopo circa 30-60 secondi di inattività.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

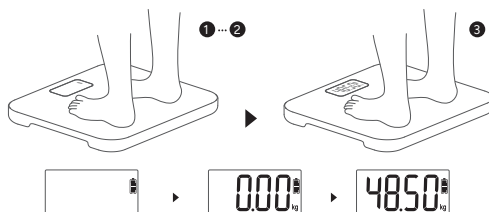
Alimentazione

- Questa bilancia non necessita di pile o batterie. Si autoalimenta quando l'utente sale sul piatto.

Unità di misura

- L'unità predefinita è KG. Per selezionare l'unità desiderata (kg/lb), premere il pulsante "UNIT" sul retro della bilancia.

Funzionamento



1. Salite sulla bilancia e appoggiate entrambi i piedi sulla piattaforma per accenderla.
2. Verrà visualizzato 0,0, quindi il peso misurato.
3. Il peso lampeggerà due volte per indicare che la misurazione si è stabilizzata. A questo punto potete scendere dalla bilancia. Il valore rimarrà visualizzato per 30-60 secondi.

Visualizzazioni speciali

	Sovraccarico: peso massimo superato (>180Kg), rimuovere immediatamente il peso
--	--

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Alla fine del ciclo di vita, affidare questo prodotto ad un punto di raccolta per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, eventuali difetti saranno riparati gratuitamente (sarà necessario presentare la prova d'acquisto in caso di reclamo sotto garanzia). Tale garanzia non copre i danni risultanti da incidenti, da cattivo utilizzo o da negligenza. In caso di reclamo, contattare in primo luogo il negozio nel quale è stato effettuato l'acquisto.

BÁSCULA ELECTRÓNICA

Estimado(a) Cliente(a):

Acaba usted de adquirir este producto y le agradecemos por ello. Esperamos saque de él máximo provecho posible. Para obtener plena satisfacción, le recomendamos que atentamente /as siguientes instrucciones de uso.

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

- No desmontar la báscula; un error de manipulación puede causar heridas.
- Este producto no ha sido diseñado para uso médico profesional, sino exclusivamente para uso privado.
- Limpiar después de usarlo con un trapo húmedo, asegurándose de que no entre agua en el aparato. No utilizar disolvente ni sumergir el aparato en agua.
- Evitar vibraciones o golpes importantes como dejarlo caer al suelo.
- **Importante: si se desplaza, suba brevemente a la báscula y luego bájese. Espere a que muestre 0,0 y se apague antes de pesarse.**
- La báscula se apaga tras unos 30-60 segundos de inactividad.

UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO

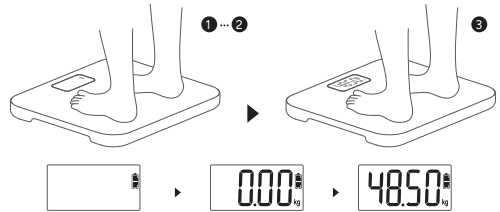
Alimentación

- Esta báscula no necesita pilas ni baterías. Se autoalimenta cuando el usuario se sube a la plataforma.

Unidad de medida

- La unidad por defecto es KG. Para seleccionar la unidad deseada (kg/lb), pulse el botón "UNIT" en la parte posterior de la báscula.

Funcionamiento



1. Súbase a la báscula y coloque ambos pies sobre la plataforma para encenderla.
2. Mostrará 0,0 y, a continuación, el peso medido.
3. El peso parpadeará dos veces para indicar que la medición se ha estabilizado. A continuación, puede bajarse. El valor permanecerá visible durante 30 a 60 segundos.

Indicaciones especiales

Err	Sobrecarga: peso máximo superado (>180Kg), retire el peso inmediatamente
------------	--

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Al final de su vida útil, debe depositar este producto en un centro de recolección previsto para reciclar los equipos eléctricos y electrónicos que ya no sirven más.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de material y de fabricación. Durante el período de garantía, dichos desperfectos serán reparados gratuitamente, debiéndose presentar el comprobante de compra en caso de reclamación bajo garantía. La garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, mala utilización o negligencia. En caso de reclamación, deberá ponerse en contacto, en primer lugar, con la tienda donde ha adquirido el producto.

BALANÇA ELECTRÓNICA

Caro Cliente,
Obrigado por adquirir este produto.
Desejamos-lhe uma excelente utilização para
obter plena satisfação. Recomendamos que
leia atentamente este folheto de instruções.

LER ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Não desmontar a balança; uma manipulação inadequada pode provocar ferimentos.
- Este produto não se destina a uma utilização profissional em meio médico, mas exclusivamente a uma utilização doméstica.
- Após utilização, limpar com um pano húmido, verificando que a água não penetra no aparelho. Não utilizar solventes, nem imergir o aparelho na água.
- Evitar as vibrações ou choques, como por exemplo deixar o aparelho cair no chão.
- **Importante: Sese deslocar, suba brevemente na balança e depois desça. Aguarde até que ela exiba 0,0 e desligue antes de se pesar.**
- A balança desliga-se após aproximadamente 30 a 60 segundos de inatividade.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

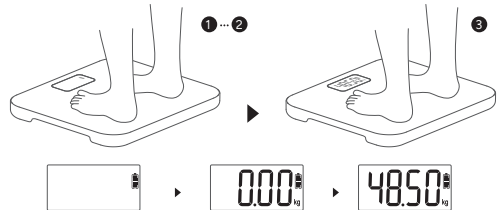
Alimentação

- Esta balança não necessita de pilhas ou bateria. É autoalimentada quando o utilizador sobe na plataforma.

Unidade de medida

- A unidade predefinida é KG. Para seleccionar a unidade desejada (kg/lb), prima o botão "UNIT" na parte de trás da balança.

Funcionamento



1. Suba na balança e coloque os dois pés na plataforma para ligá-la.
2. Ela exibirá 0,0 e, em seguida, o peso medido.
3. O peso piscará duas vezes para indicar que a medição se estabilizou. Você pode então descer da balança. O valor permanecerá exibido por 30 a 60 segundos.

Visualizações especiais

	Sobrecarga: peso máximo excedido (>180Kg), retire o peso imediatamente
--	--

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

GARANTIA

Este produto está garantido contra qualquer defeito de material e de fabrico. Durante a validade da garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, a prova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, contactar em primeiro lugar a loja onde efectuou a compra.

Terraillon.

Terraillon SAS France & Headquarters

1, rue Ernest Gouin
78290 Croissy-sur-Seine – France
Service Consommateurs : 0 826 88 1789
serviceconsommateurs@terraillon.fr

Terraillon Asia Pacific Ltd

4/F, Eastern Centre
1065 King's Road
Quarry Bay – Hong Kong
Tel: +852 (0)2960 7200
customerservice@terraillon-asia.com

Terraillon Corp USA

contact@terraillon.fr

Terraillon UK

support.uk@terraillon.com

Terraillon®

www.terraillon.com